TEXT: KASPAR HEINRICH **GRAFIK:** ALBANE SIMON

Achtung: Die Wikinger kommen

Wikipedia / Tobias Kienze, Daniel Rúnarsson

Volcanic power

Iceland has fewer inhabitants than Cardiff but is now making its debut at a major sports tournament. The whole island is now in the grip of Euro 2016 fever. And former Bundesliga player Jolly Sverrisson warns: watch out, the Vikings are coming!

Auf Island leben weniger Menschen als in Wuppertal. Dennoch ist das kleine Land erstmals bei der EM dabei. Die Insel fiebert dem Turnier entgegen und Ex-Bundesliga-Profi „Jolly" Sverrisson warnt: Jetzt greifen die Wikinger an.

Herr Sverrisson, Island hat sich zum ersten Mal für ein großes Fußballturnier qualifiziert und wird nun das kleinste Land sein, das je an einer EM teilgenommen hat. Was ist das Erfolgsgeheimnis?
Zuallererst mal die Wikinger-DNA: Bei uns sind einfach die athletischen Voraussetzungen da (lacht). Und dann haben wir noch diese isländische Mentalität, die ist extrem stark.

Reden Sie vom Siegeswillen?
Ja, vom Glauben an die Sache. Daran, dass du Erfolg haben kannst, wenn du nur tüchtig bist und dich voll reinhängst. Jeder muss wissen, was er kann, und dann an seine Grenzen gehen. Hundert Prozent bringen, wenn nicht noch mehr.

Was hat den isländischen Fußball so stark gemacht?
Wir hatten früher schon erfolgreiche Sportler, auch Fußballer. Das waren aber immer einzelne Ausnahmetalente. In den vergangenen Jahren wurden nun Kunstrasenplätze angelegt und große Hallen gebaut, in denen wir im Winter unter besseren Bedingungen trainieren können. Außerdem wurde die Ausbildung der Trainer verbessert. Der Fußballverband legt viel Wert darauf, dass alle Jugendcoaches hochqualifiziert sind.

Welche Art Fußball dürfen wir bei der EM von Island erwarten?
Das Team ist eher defensiv ausgerichtet, es hat in der Qualifikation in zehn Spielen nur sechs Gegentore kassiert. Aber wir können auch blitzschnell auf Offensive umschalten, überfallartig. Die Laufbereitschaft ist extrem hoch.

Gibt es Superstars im Team?
Wenige. Wichtiger ist die mannschaftliche Geschlossenheit.

Und wenn Sie doch einzelne Spieler herausgreifen müssten?
Dann Gylfi Sigurðsson, unseren Freistoßspezialisten. Wahrscheinlich kennen ihn einige noch aus seiner Zeit in Hoffenheim. Er hat eine einmalige Gabe, kann Spiele durch einen ruhenden Ball entscheiden. Kolbeinn Sigþórsson spielt in Nantes, er ist auch ein Riesentalent und unser Stürmerstar. Und Aron Gunnarsson, unser Kapitän, ist der absolute Anker der Mannschaft. Die drei sind momentan vielleicht die wichtigsten. Aber es gibt auch viele junge Talente. Die Mannschaft ist noch relativ jung, es sind spannende Zeiten.

In Deutschland kennt man auch noch Alfreð Finnbogason, Stürmer des FC Augsburg.
Ja, er war aber eigentlich nie Stammspieler in der Nationalmannschaft, sondern kommt nur als Joker zum Einsatz. Daran zeigt sich, dass wir in der Breite mittlerweile wirklich gut besetzt sind.

Was hat das isländische Team seinen Gegnern bei der EM voraus?
Dass sich die Spieler sehr gut kennen. Das Team funktioniert eigentlich schon wie eine Vereinsmannschaft. Die komplette Offensive ist die meiner ehemaligen Mannschaft, die 2010 zum ersten Mal überhaupt die Endrunde einer U21-EM erreichte. Damals haben wir in der Qualifikation sogar Deutschland hinter uns gelassen, nach einem 4:1 im Heimspiel. Mit Hummels, Höwedes und Großkreutz waren Spieler im deutschen Team, die jetzt Weltmeister sind. ⟶

EN— **Mr Sverrisson, it's the first time Iceland has qualified for a major football tournament and it will be the least populous country ever to compete in a European Championship. What's the secret of its success?**
Above all the Viking DNA. We're athletic by nature! And then there's our Icelandic mentality, which is extremely strong.

You mean the drive to win?
Yes, I mean having the unshakeable belief that you can be successful if you're determined and tenacious. Everyone needs to know what they're capable of then push to the limits and give 100%. **What's made Icelandic football so strong?**
We've had successful sportsmen before, footballers included. But those were always exceptional individual talents. In recent years artificial pitches have been installed and big halls have been built, giving us better winter training conditions. That has given us much more quality. Professional training for coaches has also been improved. Our football association attaches great importance to all our youth coaches being highly qualified.

Rafal Rusek/MB Media/Getty Images; Tom Dulat/Getty Images

Isländer sind leidenschaftliche Fußballfans, viele wollen nach Frankreich reisen, um ihr Team zu unterstützen

EN—Icelanders are fanatical football fans – many will travel to France to support the national team

Eyjólfur „Jolly" Sverrisson (47)

ist seit 2009 isländischer U21-Trainer und kennt praktisch die gesamte heutige Nationalelf. Für Hertha BSC und den VfB Stuttgart machte er insgesamt 307 Bundesliga-Spiele. Sein Sohn Hólmar Örn Eyjólfsson (25) ist aktueller Nationalspieler.

EN—Eyjólfur 'Jolly' Sverrisson (47) has been Iceland's U21 head coach since 2009, so he now knows virtually the entire national team. He played a grand total of 307 Bundesliga matches for Hertha BSC and VfB Stuttgart. His son Hólmar Örn Eyjólfsson (25) now plays for Iceland.

„Wir können immer zu Hochtouren auflaufen und an einem guten Tag sogar Deutschland schlagen."

In Island leben nur gut 330.000 Menschen, sogar Wuppertal hat mehr Einwohner. Glauben Sie, viele von Ihren Landsleuten werden als Fans nach Frankreich reisen?
Prozentual wird ein Großteil der Nation dabei sein, wahrscheinlich sogar der größte Prozentsatz von allen Ländern. Die Franzosen werden uns wohl trotzdem nicht bemerken, weil wir nur so wenige sind (lacht).

Auf der Vulkan-Insel wird es also noch einsamer?
In jedem Fall muss jemand zu Hause bleiben und unseren Gästen ihr Essen servieren. Schließlich boomt auch der Tourismus in Island, nicht nur der Fußball.

Ihre Landsleute sollten also rechtzeitig den Sommerurlaub anmelden.
Oh ja! Für die Fußballer wird es ein harter Kampf, in den 23-köpfigen Spielerkader zu kommen. Aber es wird auch ein harter Kampf für die Fans: Wer darf nach Frank-reich? Und wer muss zu Hause das Land auf Trab halten? ⟶

epa / Alamy; Getty Images

EN— **What kind of football can we expect from Iceland at Euro 2016?**
The team has a more defensive formation. During the qualifiers it only conceded six goals in 10 matches. But we can switch to offensive attack-style play in a heartbeat. The team is more than ready to run.

Does the team have its own superstars?
Very few. Team unity is more important.

But if you did have to name individual players?
Then our free kick specialist Gylfi Sigurðsson. Some people probably know him from his Hoffenheim days. He has a unique gift for deciding games with a dead ball. Kolbeinn Sigþórsson plays in Nantes. He's a huge talent and our star striker. And our captain Aron Gunnarsson is the team's absolute anchor. Those three are maybe the most important at present but there's lots of other talent coming through. The team is relatively young, so these are exciting times.

FC Augsburg striker Alfreð Finnbogason is also well known in Germany.
Yes, but he's never been a regular on the national team. He only appears for us as a wildcard. That shows that we're really well manned nowadays.

Fußball in Island
Football in Iceland

Die lebende Legende

Die lebende Legende des isländischen Fußballs heißt Eiður Guðjohnsen: englischer Meister mit dem FC Chelsea, spanischer Meister und Champions-League-Sieger mit dem FC Barcelona, dazu mit 25 Treffern Rekordtorschütze des Nationalteams. Geschichte schrieb er 1996, als er in einem Länderspiel für seinen Vater eingewechselt wurde – als bis heute einziger Spieler der Welt. Nun könnte er seine Karriere als 37-jähriger Oldie mit einer EM krönen.

Football royalty
Eiður Guðjohnsen is Icelandic football's living legend. He was English champion with Chelsea, Spanish champion and Champions League-winner with Barcelona, and has scored 25 international goals.

Die Legionäre

Die neuen Helden sind Gylfi Sigurðsson (26), Freistoßkünstler von Swansea City, und Stürmerstar Kolbeinn Sigþórsson (26), der in 35 Länderspielen bereits 18 Mal traf. In Deutschland verdienen derzeit drei Spieler ihr Geld: Angreifer Alfreð Finnbogason (27) beim FC Augsburg, Rúrik Gíslason (28) bei Nürnberg und Jón Daði Böðvarsson (23) in Kaiserslautern.

Top talent at home and abroad
Gylfi Sigurðsson (26) of Swansea City and star striker Kolbeinn Sigþórsson (26) are Iceland's new heroes. Three Iceland players earn their money in Germany: Alfreð Finnbogason (27, Augsburg), Rúrik Gíslason (28, Nuremberg) and Jón Daði Böðvarsson (23, Kaiserslautern).

Mit einem 0:0 im Gruppenspiel gegen Kasachstan schafften die Isländer die Qualifikation für die EM

EN—Iceland make history by qualifying for their first international tournament after drawing with Kazakhstan in Reykjavik

Wie wird man in Island die EM verfolgen?
Es wird sicherlich eine Rieseneuphorie herrschen. Die ganze Nation wird auf dem Kopf stehen und feiern. Wir sind schließlich eine große Familie. In Reykjaviks Innenstadt soll es auch eine riesige Leinwand geben, auf der die Spiele gezeigt werden. Aber man weiß in Island ja nie, wie das Wetter wird. Deshalb muss man flexibel bleiben.

Was trauen Sie dem Team zu, in einer Gruppe mit Portugal, Österreich und Ungarn?
Wenn alles richtig läuft, werden wir Erster. Wenn es nicht so gut läuft, werden wir Letzter. Das ist einfach typisch isländisch, alles ist drin. Wenn eine tolle Stimmung herrscht und wir von Verletzungen verschont bleiben, sind wir für eine Überraschung gut. Das hat man in der Qualifikation bei unseren Siegen gegen Tschechien und die Niederlande gesehen. Wir können immer zu Hochtouren auflaufen und an einem guten Tag sogar Deutschland schlagen.

Die deutsche Nationalmannschaft hörte 2014 vor ihren WM-Spielen Songs von Helene Fischer, um sich zu motivieren. Wird in der isländischen Kabine Björk laufen?
Nein, eher nicht. Wir alle lieben Björk, sie ist ein großer Teil von unserem kleinen Island. Aber sie passt nicht so richtig in die Kabine. Ihre Musik hört man doch in anderen Momenten.

Haben Sie andere Geheimwaffen?
Naja, hoffentlich werden wir von unserem „12. Mann" unterstützt: den Elfen. Diese gutmütigen Naturgeister, die im Lavagestein leben, sind immer schon an unserer Seite gewesen. Aber ob sie auch ins Ausland mitkommen, ist nicht bekannt.

EUROWINGS FLIEGT VON

Stuttgart, Köln-Bonn, Berlin-Tegel und Hamburg nach ***Reykjavik***

EN—**How do you rate the team's chances in a group that includes Portugal, Austria and Hungary?**
If everything goes right, we'll be first. If it doesn't go so well, we'll be last. That's typically Icelandic – it's all up for grabs. If there's a great atmosphere and we stay injury-free we could surprise everyone. We can go all-out and even beat Germany on a good day.

The German team listened to German chart sensation Helene Fischer's songs to motivate them before their World Cup 2014 matches. Will Björk be playing in Iceland's dressing rooms?
No, it's unlikely. We all love Björk and she's a big part of our small Iceland. But she's not such a good fit for the dressing room.

Do you have any other secret weapons?
Well, hopefully our '12th man' will be supporting us – the elves. These good-natured spirits who live in the lava rock have always been at our side.

Die größten Erfolge

Bevor sich Island (FIFA-Rang 38) mit Siegen gegen die Niederlande, Tschechien und die Türkei für die EM qualifizierte, stand das Team schon in den Play-offs zur WM 2014, scheiterte aber an Kroatien. Gegen Deutschland spielte Island bislang vier Mal und verlor drei der Partien. Das 0:0 vom 6. September 2003 sorgte für Schlagzeilen, wegen der anschließenden „Weißbier-Wutrede" von DFB-Teamchef Rudi Völler.

Iceland's biggest successes
Iceland's victories against the Netherlands, the Czech Republic and Turkey earned it a ticket to France. Iceland has lost to Germany so far three times. Their 0:0 draw on 6 September 2003 hit the headlines due to German manager Rudi Völler's expletive-filled outburst on live TV afterwards.

Clubs und Stadien

Das in Reykjavík gelegene Nationalstadion Laugardalsvöllur fasst regulär 15.000 Zuschauer und damit weniger als die kleinste Bundesliga-Arena. Im Europapokal sind isländische Vereine meist Kanonenfutter: UMF Stjarnan scheiterte zuletzt in der 2. Qualifikationsrunde der Champions League mit 1:6 an Celtic Glasgow.

Clubs and stadiums
Reykjavik's Laugardalsvöllur stadium regularly holds 15,000 fans, which is fewer than the smallest Bundesliga arena. Icelandic teams are usually canon fodder in European club competitions. Last summer UMF Stjarnan crashed out of the Champions League's second qualifying round 1:6 to Celtic Glasgow.

epa / Alamy; dpa; AFP/Getty Images